

ET	Kasutusjuhend	2
IT	Istruzioni per l'uso	10
LV	Lietošanas instrukcija	18
LT	Naudojimo instrukcija	26
ES	Manual de instrucciones	34

Külmik-sügavkülmuti
Frigo-Congelatore
Ledusskapis ar saldētavu
Šaldytuvas-šaldiklis
Frigorífico-congelador

USER MANUAL

Sisukord

Ohutusjuhised	2
Enne esimest kasutamist	4
Igapäevane kasutamine	4
Vihjeid ja näpunäiteid	5

Puhastus ja hooldus	6
Veaotsing	7
Tehnilised andmed	8
Jäätmekäitus	9

Jäetakse õigus teha muutusi.



Ohutusjuhised

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

Laste ja ohustatud inimeste turvalisus



Hoiatus Lõõgumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende üle on järelevalve ja kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid juhendanud ning näidanud seadme kasutamisega kaasnevat ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatuks.
- Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

Paigaldamine



Hoiatus Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid.
- Jälgige, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.

- Enne seadme vooluvõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi valguda.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- **Ainult veeühendusega seadmete puhul:** ühendage ainult joogiveevarustusega.
- Seadme tagaküljel tuleb paigutada vastu seinu.
- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalgusega kohta.

Elektriühendus



Hoiatus Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kõik elektriühendused peab teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge teeninduskeskuse või elektriku poole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.

- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.

Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
 - puhkemajades, hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades.

 **Hoiatus** Vigastuse, põletuse või elektrilöögioht!

- Kasutage seda seadet ainult kodustes tingimustes.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisevalmistajat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Olge ettevaatlik külmutusagensi süsteemiga – see on õrn. Külmutusagens sisaldab isobutaani (R600a), mis on suhteliselt keskkonnohutu gaas. Siiski on see tuleohtlik.
- Kui külmutusagens on viga saanud, siis veenduge, et seadmest ei tule leeki või suitsu. Õhutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge asetage kihisevaid jooke sügavkülmikusse. See tekitab joogipudelis rõhku.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrduvad esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensatorit. Need on kuumad.
- Ärge eemaldage sügavkülmikust toiduaineid ega puutuge neid märgade või niiskete kätega.
- Kui võtate seadmest jääkommi, ärge seda kohe suhu pistke. Oodake mõni minut.
- Ärge külmutage juba ülessulatatud toiduaineid.

- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel olevaid säilitusjuhiseid.

Hooldus ja puhastus

 **Hoiatus** Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme, lahusteid ega metallist esemeid.
- Kontrollige regulaarselt külmiku sulamisvee ärajooksu; vajadusel puhastage. Kui ärajooksukoht on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.

Sisevalgusti

- Selles seadmes kasutatav valgustipirn või halogeenlamp on mõeldud kasutamiseks ainult kodumasinates. Ärge kasutage seda ruumide valgustamiseks.

Jäätmekäitlus

 **Hoiatus** Lämbumis- või vigastusoh!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

Enne esimest kasutamist

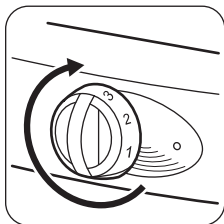
1. Puhastage seadme sisemisi osi ja kõiki tarvikuid sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga.
2. Veenduge, et seade ja tarvikud on täiesti kuivad.
3. Lükake toitepistik pistikupesasse.
4. Lülitage seade sisse ja valige temperatuur.

i Ärge kasutage seadme või tarvikute puhastamiseks abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

Seadme sisselülitamine ja temperatuuri valimine

Seadme sisselülitamiseks ja samal ajal temperatuuri valimiseks keerake temperatuurinuppu päripäeva.

Nupul olevad numbrid tähistavad erinevaid miinustemperatuure.



Keerake temperatuurinupp madalamale temperatuuriseadele, et saavutada minimaalne miinustemperatuur.

Keerake temperatuurinupp kõrgemale temperatuuriseadele, et saavutada maksimaalne miinustemperatuur.

i Kõige sobivam on valida keskmine miinustemperatuur.

Järgnevad asjaolud võivad temperatuuriseadet mõjutada.

- Toatemperatuur ja seadme asukoht.
- Ukse avamise sagedus.
- Külmikus oleva toidu kogus.

Igapäevane kasutamine

Värske toidu külmutamine

Sügavkülmik sobib värske toiduainete külmutamiseks ja külmutatud või sügavkülmutatud toidu säilitamiseks.

i Kui temperatuurinupp on keskmises asendis, ei pea seda seadet muutma.

Kui soovite toiduaineid külmutada kiiremini, seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele. Sel juhul võib külmiku sisetemperatuur langetada kuni 0 °C või isegi rohkem. Sel juhul seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.

Külmutatud toidu säilitamine

Kui tegemist on uue seadmega või juhul, kui seadet pole mõnda aega kasutatud, ärge kohe toiduaineid sügavkülmikusse pange.

Seadke temperatuurinupp kõrgeimale tasemele ja laske seadmel vähemalt 2 tundi töötada.

i Elektrikatkestus võib põhjustada sügavkülmiku sulamahakkamise.

Kui elektrikatkestus on kestnud temperatuuri tõusu ajast kauem, tuleb sulanud toit kohe ära tarvitada. Temperatuuri tõusu aja leiate jaotisest "TEHNILINE TEAVE".

Küpsetatud toitu võib külmutada, kui see on maha jahtunud.

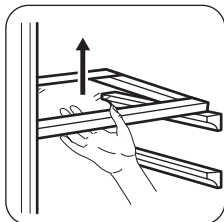
Sulatamine

Enne külmutatud või sügavkülmutatud toidu valmistamist sulatage seda külmikus või toatemperatuuril.

Otse sügavkülmast võetud külmutatud toitu saab väikeste portsjonitena ka kohe valmistada, kuid sel juhul tuleb arvestada pikema valmimisajaga.

Klaasriuli paigaldamine

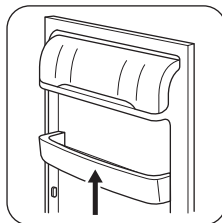
Klaasriuli võib paigutada erinevatele kõrgustele.



Tähtis Õige õhuringluse tagamiseks ärge eemaldage klaasriiulit, mis asub köögiviljasahtli kohal.

Ukseriulite paigutamine

Ukseriuleid võib paigutada erinevatele kõrgustele.



1. Tõmmake riulit noolega näidatud suunas, kuni see lahti tuleb.
2. Asetage riul uuele kohale.

Vihjeid ja näpunäiteid

Energiasääst

- Ärge avage külmiku või sügavkülmiku ust liiga tihti.
 - Ärge hoidke külmiku või sügavkülmiku ust lahti kauem kui vaja.
 - Kui seade pidevalt töötab ja selle sisemises tagaosas on härmatist, võivad põhjused olla järgmised.
 - Temperatuurinupp on seatud kõige nõrgemale tasemele.
 - Temperatuur ruumis, kus seade paikneb, on liiga kõrge.
 - Seade on täis.
- Seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele. Käivitub automaatne sulatamine ja energiatarve väheneb.

Toidu panemine külmikusse

- Ärge pange külmikusse sooja toitu. Oodake, kuni see maha jahtub.
- Ärge pange külmikusse aurustuvaid vedelikke.
- Kõik tugeva lõhna ja maitsega toiduained tuleks panna kinnistesse nõudesse.
- Veenduge, et toiduainete ümber oleks tagatud õhuringlus.
- Pange kõik lihatooted kilekottidesse. Asetage lihatooted köögiviljasahtli kohal asuvale klaasriulile. Ärge hoidke värsket liha külmikus kauem kui 2 päeva.
- Katke valmistehtud toit või külmad road kinni ja asetage need mis tahes riulile.

- Peske puu- ja juurviljad puhtaks ja asetage need kõõgiviljasahtlisse.
- Pange või ja juust spetsiaalsetesse õhukindlatesse nõudesse, fooliumisse või kilekottidesse.
- Veenduge, et piimapudelitel on kork peal ja asetage pudelid seadme ukse küljes olevasse pudeliriuulisse.
- Ärge hoidke külmikus pakendamata kujul banaane, kartuleid, sibulaid või küüslauku.

Külmutamine

- Andmesildil on ära toodud maksimaalne toiduainete kogus, mida saab sügavkülmikus 24 tunniga külmutada.
- Toiduainete külmutamine kestab 24 tundi. Samal ajal ärge asetage sügavkülmikusse muid toiduaineid.
- Asetage toit sügavkülmikusse väikeste kogustena. Nii lüheneb külmutamise aeg ja ka hilisem sulatamine läheb kiiremini.

- Mässige toit fooliumisse või pakkige kilekottidesse. Veenduge, et pakend oleks õhukindel.
- Külmutatud ja värsket toitu ei tohi läbisegi seadmesse panna. See hoiab ära külmutatud toiduainete temperatuuri tõusu.
- Rasvase toidu säilitusaeg on rasvatu või väikese rasvasisaldusega toidu säilitusajast lühem. Sool lühendab toidu säilitusaega.
- Pakendid on soovitatav varustada siltidega, kus on kirjas toidu külmutamise kuupäev.

Külmutatud toidu säilitamine

- Kui ostate poest külmutatud toitu, siis tuleks see võimalikult kiiresti sügavkülmikusse panna.
- Kui te külmutatud toitu sulatate, tuleks see kiiresti ära küpsetada. Kord juba sulanud toitu enam uuesti külmutada ei tohi.
- Kontrollige parim-enne kuupäeva. Selle teabe leiате toidu pakendilt.

Puhastus ja hooldus

 **Ettevaatust** Enne hooldustöid eemaldage toitepistik pistikupesast.

Puhastamine

- Puhastage seadet ja kõiki tarvikuid regulaarselt.
- Puhastage seadme sisemisi osi ja kõiki tarvikuid ainult sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga. Veenduge, et seade ja tarvikud on täiesti kuivad.
- Puhastage regulaarselt ka uksetihendit. Katkise tihendi vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Puhastage seadme tagaküljel asuvat kondensaatori ja kompressori võrestikku harjaga. Nii vähendate energiatarvet ja hoiate seadet heas korras.

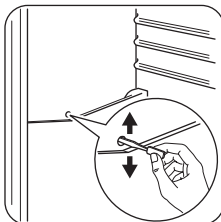
Tähtis

- Olge torude ja kaablitega ettevaatlik – ärge neid tõmmake ega nihutage.
- Olge ettevaatlik jahutusüksusega – see on õrn.

- Ärge kasutage seadme puhastamisel abraasiivseid vahendeid, küürimisšvamme, lahusteid, lõhnastatud või vaha sisaldavaid pesuvahendeid.

Pärast hooldust pange toitepistik uuesti pistikupesasse.

Külmiku automaatne sulatamine



Härmatis eemaldatakse automaatselt, kui mootorikompressor peatab töö. Vesi valgub äravooluava kaudu välja, koguneb veenõusse ning aurustub. Veenõu paikneb seadme tagaküljel mootorikompressori kohal. Äravooluava asub külmiku tagaosas.

Et vesi ei hakkaks valguma külmiku muudese osadesse, tuleb äravooluava hoida puhas. Kasutage äravooluavas olevat puhastustarvikut.

Sügavkülmiku sulatamine

i Sügavkülmiku riulitele ja ülemise sektiooni ümbrusse võib tekkida härmatis. Sulatage sügavkülmikut, kui härmatisekihi paksus on umbes 3–5 mm.

! **Ettevaatust** Ärge kasutage härmatise eemaldamiseks teravaid metallesemeid. Ärge kasutage sügavkülmiku sulatamiseks mehhaanilisi vahendeid.

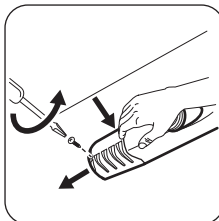
1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage sügavkülmikust kõik toiduained. Mässige toiduained ajalehe sisse ja hoidke külm.
3. Hoidke seadme uks lahti, kuni sulatamine on lõppenud.
4. Puhastage ja kuivatage sügavkülmik.
5. Lükake toitepistik pistikupesasse.
6. Lülitage seade sisse.
7. Seadke temperatuurinupp kõrgeimale tasemele ja laske seadmel selles režiimis vähemalt 2-3 tundi töötada.
8. Pange toiduained sügavkülmikusse tagasi.

Kui seadet pikemat aega ei kasutata

1. Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

2. Eemaldage kõik toiduained.
3. Sulatage seade.
4. Puhastage ja kuivatage seade ja kõik tarvikud.
5. Jätke uksed lahti, et vältida ebameeldivate lõhnade tekkimist.

Lambi asendamine



1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Eemaldage kruvi lambi katte küljest.
3. Eemaldage lambi kate.
4. Asendage vana lamp uuega. Kasutage ainult majapidamisseadmete jaoks mõeldud lampe. Lambi maksimaalne võimsus on märgitud lambi kattele.
5. Pange lambi kate tagasi.
6. Ühendage toitepistik pistikupesasse.

i Selles seadmes kasutatav valgustipirn või halogeenlamp on mõeldud kasutamiseks ainult kodumasinates. Ärge kasutage seda ruumide valgustamiseks.

Veaotsing

! **Hoiatus** Enne kontrollimist eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

Probleemide puhul, mida tabelis ei leidu, pöörduge teeninduse poole.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade teeb töötamise ajal imelikku häält.	Mõned töötamise ajal kostuvad helid on normaalsed. Vt seadmega kaasasolevat lehte.
Seade ei tööta.	Veenduge, et seade on sisse lülitatud. Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud. Kontrollige, kas elektrivarustus on olemas. Ühendage samasse pistikupesasse mõni muu elektriseade. Pistikupesa parandamiseks pöörduge elektriku poole.

Probleem	Võimalik lahendus
Valgusti ei sütti.	Sulgege ja avage ust veendumaks, et valgusti ei ole ooterežiimis.
	Valgusti on rikkis. Asendage valgusti uuega.
Kompressor töötab pidevalt.	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.
	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Ärge avage seadme ust liiga tihti.
	Ärge pange seadmesse sooja toitu. Oodake, kuni see maha jahtub.
	Veenduge, et toatemperatuur poleks liiga kõrge.
Vesi voolab mööda külmiku taga-paneeli.	See on normaalne – tegu on automaatse sulatamisega.
Külmikusse koguneb vett.	Veenduge, et äravooluava ei ole ummistunud.
	Jälgige, et toiduained või pakendid ei takistaks vee valgumist vee-nõusse.
Põrandal on vett.	Sulamisvesi ei voola kompressori kohal asuvasse aurustumisrenni. Kinnitage sulamisvee väljavoolujuhk aurustumisrenni.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.
Temperatuur seadmes ei ole piisavalt madal.	Seadke temperatuurinupp kõrgemale tasemele.
	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Ärge pange seadmesse sooja toitu. Laske toidul jahtuda.
	Veenduge, et seade ei oleks liiga täis.
Temperatuur külmikus ei ole piisavalt madal.	Vaadake, kas külma õhu ringlus on tagatud.
Härmatist on liiga palju.	Veenduge, et toiduained oleks pakendatud või pandud kinnistesse nõudesse.
	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Seadke temperatuurinupp nõrgemale tasemele.

Tehnilised andmed

Paigutamine

Selle seadme võib paigaldada kuiva, hästi-ventileeritud kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi vahemikku:

Kliimaklass	Ümbritseva õhu temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

Kui temperatuur jääb sellest vahemikust välja-poole, võivad mõne mudeli töös tekkida probleemid. Õige töö on tagatud ainult ette nähtud temperatuurivahemikus. Kui te pole kin-

del, kuhu seade paigaldada, siis pöörduge müüja, klienditeeninduse või lähima teeninduskeskuse poole.

Tehnilised andmed

Mõõdud	Kõrgus	1404 mm
	Laius	545 mm
	Sügavus	604 mm
Temperatuuri tõusu aeg		19 h
Pinge		230 V
Sagedus		50 Hz

Lisateavet leiate andmesildilt ja energiamärgiselt.

Jäätmekäitlus

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga ❌ tähistatud seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

Indice

Istruzioni di sicurezza	10
Preparazione al primo utilizzo	12
Utilizzo quotidiano	12
Consigli e suggerimenti utili	13

Pulizia e cura	14
Risoluzione dei problemi	16
Dati tecnici	17
Considerazioni sull'ambiente	17

Con riserva di modifiche.



Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili



Avvertenza! Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

Installazione



Avvertenza! L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.

- Fare sempre attenzione quando si sposta l'apparecchiatura, perché è pesante. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani cottura.
- **Solo per le apparecchiature dotate di collegamento alla rete idrica:** usare solo sorgenti d'acqua potabile.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.

Collegamento elettrico



Avvertenza! Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici dovrebbero essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contat-

tare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina

Utilizzo

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, come:
 - Cucine di negozi, aree relax, uffici e altri ambienti di lavoro,
 - fattorie e clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.



Avvertenza! Rischio di lesioni, scottature, scosse elettriche o incendi.

- Utilizzare l'apparecchiatura in un ambiente domestico.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Non inserire degli apparecchi elettrici (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande frizzanti nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Quando si prende un ghiacciolo dall'apparecchiatura, non mangiarlo immediatamente. Attendere qualche minuto.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

Pulizia e manutenzione



Avvertenza! Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Controllare regolarmente lo scarico del frigorifero e se necessario pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di scongelamento sul fondo dell'apparecchiatura.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.

Luce interna

- Il tipo di lampadine utilizzate in questa apparecchiatura sono lampade speciali per elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

Smaltimento



Avvertenza! Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.

- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere in-

formazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.

- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

Preparazione al primo utilizzo

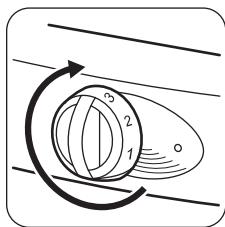
1. Pulire l'interno dell'apparecchiatura e tutti gli accessori con dell'acqua calda e un detergente neutro.
2. Assicurarsi che l'apparecchiatura e gli accessori siano completamente asciutti.
3. Inserire la spina nella presa.
4. Attivare l'apparecchiatura e impostare la temperatura.

i Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi per pulire l'apparecchiatura e gli accessori.

Attivazione dell'apparecchiatura e impostazione della temperatura

Ruotare la manopola della temperatura in senso orario per attivare l'apparecchiatura e, contemporaneamente, impostare la temperatura.

I numeri sulla manopola fanno riferimento a diverse temperature di freddo.



Ruotare la manopola della temperatura sulle impostazioni più basse per ottenere la temperatura fredda minima.

Ruotare la manopola della temperatura sulle impostazioni più alte per ottenere la temperatura fredda massima.

i Si consiglia di impostare una temperatura fredda media.

Le seguenti condizioni possono influenzare le impostazioni della temperatura.

- La temperatura ambiente e il locale in cui si trova l'apparecchiatura.
- La frequenza di apertura della porta dell'apparecchiatura.
- La quantità di cibo all'interno dell'apparecchiatura.

Utilizzo quotidiano

Congelamento di cibi freschi

Il congelatore può congelare cibi freschi, conservare cibi congelati e surgelati.

i Se la manopola della temperatura è impostata su una posizione media, non è necessario modificare l'impostazione.

Se si desidera congelare il cibo più rapidamente, impostare la manopola della temperatura su

una posizione maggiore. In tali condizioni, la temperatura del frigo può scendere a 0°C e oltre. In questo caso, portare la manopola della temperatura sulla posizione più bassa.

Conservazione dei surgelati

Non introdurre il cibo surgelato nel congelatore se l'apparecchiatura è nuova o è rimasta spenta a lungo.

Impostare la manopola della temperatura sulla posizione più alta e lasciare l'apparecchiatura in funzione per almeno 2 ore.

 Un'interruzione di corrente può causare lo sbrinamento del congelatore.

Se la corrente è mancata per più un periodo di tempo superiore al "Tempo di Risalita", sarà necessario consumare o cucinare immediatamente il cibo scongelato. Per il valore, fare riferimento ai "DATI TECNICI".

È possibile congelare cibi cotti una volta raffreddati.

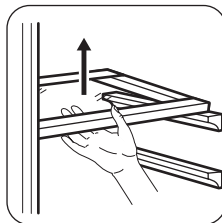
Scongelo

Prima di cucinare cibi surgelati o congelati, lasciarli scongelare all'interno del frigo o a temperatura ambiente.

È possibile cucinare piccole quantità di cibo surgelato prelevato direttamente dal congelatore, ma ciò aumenterà i tempi di cottura.

Posizionamento del ripiano in vetro

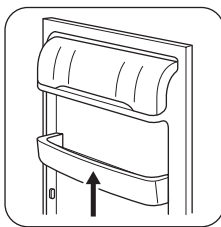
Il ripiano in vetro può essere sistemato ad altezze differenti.



Importante Per garantire una corretta circolazione dell'aria, non spostare il ripiano in vetro posto sopra il cassetto delle verdure.

Posizionamento dei ripiani della porta

I ripiani della porta possono essere sistemati ad altezze differenti.



1. Tirare il ripiano nella direzione indicata dalla freccia fino a sbloccarlo.
2. Sistemare il ripiano nella nuova posizione.

Consigli e suggerimenti utili

Risparmio energetico

- Non aprire la porta del frigo o del congelatore troppo spesso.
- Non tenere la porta del frigo o del congelatore aperta oltre il necessario.
- Se l'apparecchiatura è costantemente in funzione ed è presente della brina sulla parte interna posteriore, ciò potrebbe essere dovuto a:
 - La manopola della temperatura impostata sulla posizione più bassa.
 - Una temperatura ambiente troppo elevata del locale in cui si trova l'apparecchiatura.

– L'apparecchiatura piena.

Impostare la manopola della temperatura su una posizione più alta. Lo sbrinamento automatico viene avviato e il consumo energetico si riduce.

Refrigerazione

- Non introdurre cibi caldi nel frigo. Attendere che si raffreddino.
- non introdurre liquidi che evaporano nel frigo.
- Il cibo con un odore o un sapore forti, deve essere riposto nei contenitori.

- Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione intorno al cibo.
- Riporre la carne in sacchetti di polietilene. Sistemarli sul ripiano in vetro al di sopra del cassetto per la verdura. Non conservare la carne nel frigo per più di 2 giorni.
- Coprire i cibi cotti e le pietanze fredde e sistemarli su uno dei ripiani.
- Lavare frutta e verdura e sistemarla nel cassetto per la verdura.
- Conservare il burro e i formaggi negli speciali contenitori ermetici, in fogli di alluminio o sacchetti di polietilene.
- Assicurarsi che le bottiglie del latte siano chiuse e sistemarle sul ripiano bottiglie sulla porta dell'apparecchiatura.
- Non conservare banane, patate, cipolle e aglio in frigo se non avvolti.

Congelamento

- La targhetta dei dati offre indicazioni sulla quantità massima di cibo che il congelatore è in grado di congelare in 24 ore.
- Il congelamento del cibo richiede 24 ore. Non introdurre altro cibo nel congelatore durante questo lasso di tempo.

- Introdurre il cibo nel congelatore in piccole quantità. Ciò aiuta a congelare rapidamente il cibo e a scongelarne solo la quantità necessaria.
- Avvolgere il cibo in fogli di alluminio o sistemarlo in buste di polietilene. Accertarsi che la confezione sia stagna.
- Non introdurre cibo fresco insieme a cibo congelato. Ciò per evitare che la temperatura del cibo congelato aumenti.
- Il tempo di conservazione dei cibi grassi è più breve rispetto ai cibi non grassi o a basso contenuto di grassi. Il sale riduce il tempo di conservazione del cibo.
- Si consiglia di scrivere, su ciascuna confezione, la data in cui è stato congelato il cibo.

Conservazione dei surgelati

- Una volta acquistati cibi surgelati, assicurarsi di sistemarli nel congelatore il prima possibile.
- Una volta scongelati, i cibi surgelati devono essere subito cotti. Non è possibile congelare nuovamente cibi già scongelati.
- Verificare che la data di scadenza. Le informazioni utili si trovano sulla confezione.

Pulizia e cura



Attenzione Prima di eseguire la manutenzione, estrarre la spina dalla presa di alimentazione.

Pulizia

- Pulire regolarmente l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
- Pulire l'interno dell'apparecchiatura e tutti gli accessori soltanto con dell'acqua calda e un detergente neutro. Assicurarsi che l'apparecchiatura e gli accessori siano completamente asciutti.
- Pulire regolarmente la guarnizione della porta. Per sostituire una guarnizione danneggiata, contattare il Centro di Assistenza.
- Pulire la griglia del condensatore e il compressore sul retro dell'apparecchiatura con una spazzola. Ciò aiuta a ridurre il consumo

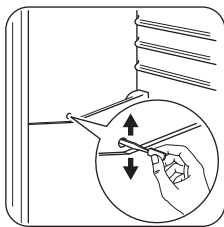
energetico e mantiene l'apparecchiatura in buone condizioni.

Importante

- Fare attenzione a non tirare, rimuovere o danneggiare i tubi o i cavi.
- Fare attenzione a non danneggiare l'unità refrigerante.
- Non pulire l'apparecchiatura con prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi, detersivi profumati o cere lucidanti.

Dopo aver eseguito le operazioni di manutenzione, inserire la spina nella presa.

Sbrinamento automatico del frigo



La rimozione della brina avviene automaticamente quando il motore compressore si arresta durante il funzionamento.

L'acqua fluisce attraverso il foro di scarico e viene raccolta nel relativo contenitore da cui evapora.

Il contenitore dell'acqua si trova sul retro dell'apparecchiatura, sopra al motore compressore.

Il foro di scarico si trova all'interno del frigo sulla parte posteriore.

Per evitare che l'acqua fluisca in altre parti del frigo, assicurarsi che il foro di scarico sia sempre pulito. Utilizzare lo strumento per la pulizia sistemato nel foro di scarico.

Sbrinamento del congelatore

i I ripiani del congelatore e lo scomparto superiore possono presentare della brina.

Quando lo strato raggiunge uno spessore dai 3 ai 5 mm, il vano congelatore deve essere sbrinato.

⚠ Attenzione Non utilizzare strumenti appuntiti per rimuovere la brina.

Non utilizzare dispositivi meccanici per sbrinare il congelatore.

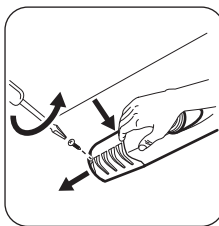
1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Togliere il cibo dal congelatore. Avvolgere il cibo in carta di giornale e conservarlo a bassa temperatura.
3. Mantenere la porta dell'apparecchiatura aperta fino al termine dello sbrinamento.
4. Pulire e asciugare completamente il congelatore.

5. Inserire la spina nella presa.
6. Accendere l'apparecchiatura.
7. Impostare la manopola della temperatura sulla posizione più alta e lasciare l'apparecchiatura in funzione per almeno 2 o 3 ore.
8. Reinserire il cibo nel congelatore.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per lunghi periodi

1. Spegnerne l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa di alimentazione.
2. Estrarre tutti gli alimenti.
3. Sbrinare l'apparecchiatura.
4. Pulire e asciugare completamente l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
5. Tenere aperte le porte per impedire la formazione di cattivi odori.

Sostituzione della lampadina



1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Rimuovere la vite dal coprilampada.
3. Rimuovere il coprilampada.
4. Sostituire la lampadina vecchia con una nuova. Utilizzare esclusivamente lampadine per elettrodomestici. Sul coprilampada è indicata la potenza massima della lampadina.
5. Installare nuovamente il coprilampada.
6. Inserire la spina nella presa.

i Le lampadine utilizzate in questa apparecchiatura sono lampade speciali per elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

Risoluzione dei problemi

 **Avvertenza!** Scollegare la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire i controlli.

Per problemi non presenti in tabella, contattare il Centro di Assistenza.

Problema	Possibile soluzione
L'apparecchiatura emette rumori durante il funzionamento.	Alcuni rumori dell'apparecchiatura sono normali durante il funzionamento. Fare riferimento al libretto fornito con l'apparecchiatura.
L'apparecchiatura non funziona.	Controllare che l'apparecchiatura sia attivata.
	Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.
	Eseguire un controllo e verificare la presenza di tensione. Collegare alla presa di alimentazione un'altra apparecchiatura elettrica. Per riparare una presa di alimentazione, contattare un elettricista qualificato.
La lampadina non si accende.	Chiudere e riaprire la porta per assicurarsi che la lampadina non sia in standby.
	La lampadina è difettosa. Sostituire la lampadina.
Il compressore rimane sempre in funzione.	Impostare la manopola della temperatura su una posizione più bassa.
	Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.
	Assicurarsi di non aprire e chiudere la porta dell'apparecchiatura troppo spesso.
	Assicurarsi di non introdurre cibi caldi all'interno dell'apparecchiatura. Attendere che si raffreddino.
	Verificare che la temperatura ambiente non sia troppo elevata.
Sul pannello posteriore del frigorifero è presente dell'acqua.	È normale con lo sbrinamento automatico in funzione.
È presente dell'acqua nel frigo.	Controllare che il foro di scarico non sia ostruito.
	Assicurarsi che il cibo o le confezioni non blocchino il deflusso dell'acqua verso il contenitore.
Presenza di acqua sul pavimento.	L'acqua di sbrinamento non viene scaricata nella bacinella di evaporazione posta sopra il compressore. Collegare lo scarico dell'acqua di sbrinamento alla bacinella di evaporazione.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo fredda	Impostare la manopola della temperatura su una posizione più bassa.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura non è sufficientemente fredda.	Impostare la manopola della temperatura su una posizione più alta.
	Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.
	Assicurarsi di non introdurre cibi caldi all'interno dell'apparecchiatura. Attendere che il cibo si raffreddi.
	Controllare che l'apparecchiatura non sia troppo piena.

Problema	Possibile soluzione
La temperatura all'interno del frigo non è sufficientemente fredda.	Assicurarsi che circoli aria fredda.
Si forma troppa brina.	Assicurarsi che il cibo sia ermeticamente chiuso in speciali contenitori o confezioni.
	Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.
	Impostare la manopola della temperatura su una posizione più bassa.

Dati tecnici

Luogo d'installazione

Installare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, ben ventilato, la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dei dati del modello:

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

In alcuni modelli potrebbero verificarsi delle anomalie se non si rispettano le temperature indicate. Il corretto funzionamento può essere garantito solo nel rispetto delle temperature indicate. In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore più vicino

Dati tecnici

Dimensioni	Altezza	1404 mm
	Larghezza	545 mm
	Profondità	604 mm
Tempo di risalita		19 h
Tensione		230 V
Frequenza		50 Hz

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla targhetta dei dati e all'etichetta energetica.

Considerazioni sull'ambiente

Riciclare i materiali con il simbolo ♻️. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da

apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

Drošības norādījumi	18
Pirms pirmās ieslēgšanas	20
Izmantošana ikdienā	20
Padomi un ieteikumi	21

Kopšana un tīrīšana	22
Problēmrisināšana	23
Tehniskā informācija	24
Apsvērumi par vides aizsardzību	25

Izmaiņu tiesības rezervētas.



Drošības norādījumi

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījuši ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



Brīdinājums Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tos uzrauga, tiem par ierīces drošu ekspluatāciju norādes sniegusi persona, kura atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nevar veikt tīrīšanas un apkopes darbus bez uzraudzības.

Uzstādīšana



Brīdinājums Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātos uzstādīšanas norādījumus.
- Vienmēr rīkojieties uzmanīgi, pārvietojot ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Pārliecinieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.

- Nogaidiet vismaz četras stundas, pirms pieslēdzat ierīci pie elektrības padeves. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītim, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- **Tikai ierīcēm, kas pieslēgtas ūdens padevei:** pievienojiet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam.
- Ierīces aizmugurējā virsma jānovieto pret sienu.
- Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.

Elektrības padeves pieslēgšana



Brīdinājums Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Elektrības padeves pieslēgšana jāveic sertificētam elektriķim.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.

- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontakta.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

Izmantošana

- Ierīce paredzēta izmantošanai māsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - Darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās.
 - Lauku namos un viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vietās.

 **Brīdinājums** Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Izmantojiet šo ierīci māsaimniecībā.
- Nemainiet šīs ierīces specifiku.
- Neievietojiet elektriskās ierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīci) ierīcē, izņemot, ja ražotājs norādījis, ka to var darīt.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu. Tas satur izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Šī gāze uzliesmo.
- Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārliecinieties, ka telpā nav liesmas vai aizdegšanās avoti. Izvēdiniet telpu.
- Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet gāzētus dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas radīs spiedienu dzēriena tvertnē.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram vai kondensatoram. Tie ir karsti.
- Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Kad izņemat no ierīces saldējumu, neēdiet to uzreiz. Nogaidiet dažas minūtes.

- Nesasaldējiet atkārtoti atkausētu pārtiku.
- Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas norādīti uz pārtikas iesaiņojuma.

Apkope un tīrīšana

 **Brīdinājums** Pastāv savainojumu un ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Regulāri pārbaudiet ledusskapja aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja aizplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.
- Šīs ierīces dzesētājagregātā ir ogleņdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.

Iekšējais apgaismojums

- Šajā ierīcē izmantotā spuldze vai halogēna spuldze paredzēta tikai māsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

Ierīces utilizācija

 **Brīdinājums** Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

Pirms pirmās ieslēgšanas

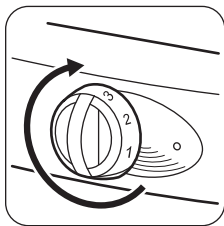
1. Tīriet ierīces iekšējās detaļas un visus piederumus ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli.
2. Pārļiecinieties, ka ierīce un visi tās piederumi ir pilnīgi sausi.
3. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
4. Aktivizējiet ierīci un iestatiet temperatūru.

i Ierīces un piederumu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

Ierīces ieslēgšana un temperatūras iestatīšana

Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņa rādītāju virzienā, lai aktivizētu ierīci un tajā pašā laikā, lai iestatītu temperatūru.

Uz regulatora redzami cipari norāda dažādas aukstās temperatūras pakāpes.



Izmantošana ikdienā

Svaigas pārtikas sasaldēšana

Saldētava ir piemērota svaigas pārtikas sasaldēšanai un saldētas un dziļi sasaldētas pārtikas glabāšanai.

i Ja temperatūras regulators iestatīts vidējā pozīcijā, iestatījumu nav nepieciešams mainīt.

Ja vēlaties sasaldēt pārtiku ātrāk, iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā. Šādos apstākļos ledusskapja temperatūra var samazināties līdz 0 °C un vēl vairāk. Ja tā notiek, iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.

Pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākam iestatījumam, lai sasniegtu minimāli zemu temperatūru.

Pagrieziet temperatūras regulatoru līdz augstākam iestatījumam, lai sasniegtu maksimāli zemu temperatūru.

i Mēs iesakām iestatīt vidēji zemu temperatūru.

Tālāk minētie noteikumi var ietekmēt temperatūras iestatījumu.

- Telpas temperatūra un ierīces uzstādīšanas vieta.
- Ierīces durvju atvēršanas biežums.
- Ierīcē uzglabātās pārtikas daudzums.

Saldētas pārtikas uzglabāšana

Ja ierīce ir jauna vai uz kādu laiku bija izslēgta, uzreiz neievietojiet tajā sasaldētu pārtiku. Iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā pozīcijā un ļaujiet ierīcei darboties vismaz divas stundas.

i Elektrības piegādes pārtraukuma rezultātā saldētava var atkust.

Ja elektrība bija atslēgta uz laiku, kas pārsniedza norādīto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā, atkausētā pārtika nekavējoties jāizlieto vai jāpagatavo. Minēto vērtību skatiet sadaļā "TEHNISKĀ INFORMĀCIJA".

Jūs varat sasaldēt pagatavotu ēdienu, kad tas ir atdzisis.

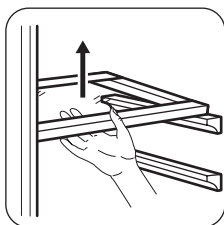
Atlaidināšana

Pirms saldētas pārtikas vai dziļi sasaldētas pārtikas pagatavošanas, tā jāatlaidina ledusskapī vai istabas temperatūrā.

Nelielu pārtikas daudzumu var pagatavot arī bez atlaidināšanas, taču tas paildzinās gatavošanas laiku.

Stikla plaukta novietošana

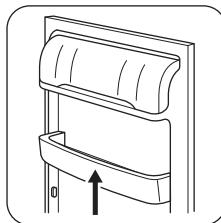
Stikla plauktu var novietot dažādos augstumos.



Svarīgi Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, neizņemiet virs dārzenu atvilktnes esošo stikla plauktu.

Durvju plauktu novietošana

Durvju plauktus var izvietot dažādos augstumos.



1. Plauktu pavelciet bultiņas virzienā līdz brīdim, kad tas noņemas.
2. Ielieciet plauktu jaunā stāvoklī.

Padomi un ieteikumi

Enerģijas taupīšana

- Neveriet ledusskapja vai saldētas durvis valā pārāk bieži.
- Neturiet ledusskapja vai saldētas durvis valā ilgāk, nekā tas nepieciešams.
- Ja ierīce darbojas nepārtraukti un iekšpusē uz aizmugurējās daļas rodas sarma, tam par iemeslu varētu būt tas, ka:
 - temperatūras regulators ir iestatīts zemākajā pozīcijā;
 - telpas, kur ierīce ir uzstādīta, temperatūra ir pārāk augsta;
 - ierīce ir pilna.

Iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā. Sākas automātiskā atkausēšana un samazinās elektroenerģijas patēriņš.

Atdzesēšana

- Nelieciet ledusskapī karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz tie atdziest.
- Neievietojiet ledusskapī iztvaikojošus šķidrumus.
- Ievietojiet visu pārtiku ar spēcīgu garšu vai smaržu konteineros.
- Pārliecinieties, ka ap pārtiku cirkulē gaiss.
- Ievietojiet visu veidu gaļu polietilēna maisiņos. Novietojiet tos uz stikla plaukta virs

dārzeņu atvilktnes. Neturiet gaļu ledusskapī ilgāk par divām dienām.

- Uzlieciet vāku uz gatavotas pārtikas un aukstiem ēdieniem un novietojiet tos uz vieņa no plauktiem.
- Nomazgājiet augļus un dārzeņus un ievietojiet tos dārzeņu atvilktnē.
- Ielieciet sviestu un sieru īpašos hermētiskos konteineros, alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos.
- Pārliecinieties, ka piena pudeles ir aizvērtas ar vāciņu un novietojiet tās pudeļu plauktā ierīces durvīs.
- Neturiet ledusskapī banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus bez iesaiņojuma.

Saldēšana

- Uz datu plāksnītes atrodama informācija par maksimālo pārtikas daudzumu, kuru saldētavā var sasaldēt 24 stundu laikā.
- Pārtika būs sasaldēta pēc 24 stundām. Šajā laikā neievietojiet saldētavā citu pārtiku.
- Ievietojiet saldētavā pārtiku, kas sadalīta mazās porcijās. Tas palīdz sasaldēt pārtiku ātrāk un ļauj atkausēt tikai nepieciešamo pārtikas daudzumu.

Kopšana un tīrīšana

 **Uzmanību** Pirms apkopes atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Tīrīšana

- Regulāri tīriet ierīci un visus piederumus.
- Tīriet ierīces visas iekšējās detaļas un visus piederumus ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Pārliecinieties, ka ierīce un visi tās piederumi ir pilnīgi sausi.
- Regulāri tīriet durvju blīvi. Lai nomainītu bojātu blīvi, sazinieties ar apkopes dienestu.
- Tīriet kondensatora un kompresora restes, kas atrodas aiz ierīces, ar suku. Tas palīdz samazināt elektroenerģijas patēriņu un uztur ierīci labā stāvoklī.

Svarīgi

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nevilkto, nepārvietotu vai nebojātu caurules vai kabeļus.

- Ietiniet pārtiku alumīnija folijā vai ielieciet to polietilēna maisiņos. Pārliecinieties, ka iesaiņojums ir hermētisks.
- Neievietojiet kopā svaigu un sasaldētu pārtiku. Tas neļaus sasaldētas pārtikas temperatūrai palielināties.
- Taukvielas saturošu pārtiku var glabāt īsāku laiku nekā pārtiku, kas satur maz taukvielu vai nesatur taukvielas vispār. Sāls samazina pārtikas produktu uzglabāšanas laiku.
- Mēs iesakām jums uzrakstīt uz katra iesaiņojuma datumu, kad pārtika tika sasaldēta.

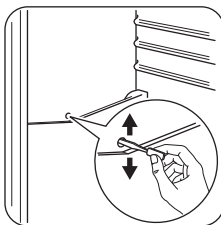
Saldētas pārtikas uzglabāšana

- Pērkot sasaldētu pārtiku, tā jāievieto saldētavā pēc iespējas ātrāk.
- Atlaidinot sasaldētu pārtiku, tā jāpagatavo pēc iespējas ātrāk. Pārtiku, kas ir atkausēta, nedrīkst sasaldēt atkārtoti.
- Pārbaudiet, vai pārtikas derīguma termiņš nav beidzies. Šo informāciju var atrast uz pārtikas produktu iesaiņojuma.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētājagregātu.
- Netīriet ierīci ar abrazīviem izstrādājumiem, abrazīviem sūkļiem, vai šķīdinātājiem un mazgāšanas līdzekļiem ar smaržām vai vaļņiem.

Pēc apkopes veikšanas pievienojiet kontaktakšu kontaktligzdai.

Ledusskapja automātiska atkausēšana



Sarma tiek likvidēta automātiski, kad motora kompresors apstājas darbības laikā.

Ūdens izplūst pa noplūdes atveri un tiek uzkrāts ūdens tvertnē, kur tas iztvaiko.

Ūdens tvertne atrodas ierīces aizmugurē virs motora kompresora.

Noplūdes atvere atrodas ledusskapja aizmugurējā daļā.

Lai ūdens neuzkrātos citās ledusskapja daļās, gādājiet, lai noplūdes atvere vienmēr būtu tīra. Izmantojiet tīrīšanas rīku, kas atrodas noplūdes atverē.

Saldētavas atkausēšana

i Uz saldētavas plauktiem un ap augšējo nodalījumu var sakrāties sarma.

Kad sarmas kārtas biezums sasniedz 3 līdz 5 mm, saldētava ir jāatkausē.

! **Uzmanību** Tīrot sarmu, neizmantojiet asus priekšmetus.

Neizmantojiet mehāniskas ierīces, lai atkausētu saldētavu.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no saldētavas visu pārtiku. Ietīniet pārtiku avīzē un turiet to aukstumā.
3. Turiet ierīces durvis atvērtas, līdz atkausēšana ir pabeigta.
4. Notīriet un pilnībā izžāvējiet saldētavu.
5. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
6. Ieslēdziet ierīci.
7. Iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā pozīcijā un ļaujiet ierīcei darboties vismaz divas vai trīs stundas, izmantojot šo iestatījumu.
8. Ievietojiet pārtiku atpakaļ saldētavā.

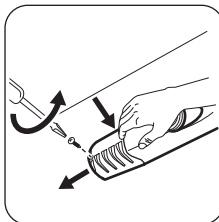
Problēmrisināšana

! **Brīdinājums** Pirms pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Kad ierīce ilgstoši netiek lietota

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Izņemiet visu pārtiku.
3. Atkausējiet ierīci.
4. Pilnībā iztīriet un nosusiniet ierīci un visus piederumus.
5. Lai neveidotos nepatīkamas smakas, atstājiet durvis atvērtas.

Lampas maiņa



1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Izskrūvējiet skrūvi no lampas pārsega.
3. Noņemiet lampas pārsegu.
4. Nomainiet veco lampu ar jaunu. Izmantojiet tikai mājāsaimniecības ierīcēm paredzētās lampas. Lampas maksimālā jauda norādīta uz lampas pārsega.
5. Uzlieciet atpakaļ lampas pārsegu.
6. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.

i Šajā ierīcē izmantotā spuldze vai halogēna spuldze paredzēta tikai mājāsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

Ja jums rodas problēmas, kas nav norādītas tabulā, sazinieties ar apkopes centru.

Problēma	Iespējamais risinājums
Ierīce darbības laikā ir trokšņaina.	Dažas skaņas ierīces darbības laikā ir normālas. Skatiet ierīcei pievienoto brošūru.
Ierīce nedarbojas.	Pārļiecinieties, ka ierīce aktivizēta.

Problēma	Iespējamais risinājums
	Pārbaudiet, vai kontaktdakša pieslēgta kontaktligzdai.
	Pārbaudiet, vai kontaktligzdā ir strāva. Pievienojiet tai pašai kontaktligzdai kādu citu ierīci. Lai salabotu bojātu kontaktligzdu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
Lampa neieslēdzas.	Aizveriet un atveriet durvis, lai pārlicinātos, ka lampa nav gaidīšanas režīmā.
	Lampa ir bojāta. Nomainiet lampu.
Kompresors darbojas bez pārtraukuma.	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.
	Pārlicinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas.
	Neviriniet ierīces durvis pārāk bieži.
	Neievietojiet ierīcē karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz tie atdziest.
	Gādājiet, lai istabas temperatūra nebūtu pārāk augsta.
Uz ledusskapja aizmugurējās sienas sakrājas ūdens.	Tā ir normāla parādība, kas notiek automātiskās atkausēšanas laikā.
Ledusskapī uzkrājas ūdens.	Pārbaudiet, vai ūdens noplūdes atvere nav aizsērējusi.
	Pārlicinieties, ka pārtika vai iesaiņojums netraucē ūdenim uzkrāties ūdens tvertnē.
Uz grīdas ir ūdens.	Kušanas ūdeņu tekne nenonāk tvaikošanas paplātē virs kompresora. Pievienojiet kušanas ūdeņu tekni tvaikošanas paplātei.
Temperatūra ierīcē ir pārāk zema.	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.
Temperatūra ierīcē nav pietiekami zema.	Iestatiet temperatūras regulatoru augstākā pozīcijā.
	Pārlicinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas.
	Neievietojiet ierīcē karstus ēdienus. Nogaidiet, līdz pārtika ir atdzisusi.
	Pārlicinieties, ka ierīce nav pārpildīta.
Temperatūra ledusskapī nav pietiekami zema.	Pārlicinieties, ka notiek aukstā gaisa cirkulācija.
Uzkrājies pārāk daudz sarmas.	Pārlicinieties, ka pārtika ievietota īpašos konteineros vai iesaiņojumā.
	Pārlicinieties, ka ierīces durvis ir aizvērtas.
	Iestatiet temperatūras regulatoru zemākā pozīcijā.

Tehniskā informācija

Novietojums

Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdināmā telpā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei:

Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	+10 °C līdz + 32 °C
N	+16 °C līdz + 32 °C
ST	+16 °C līdz + 38 °C
T	+16 °C līdz + 43 °C

Ierīces izmantošana ārpus noteiktā temperatūras diapazona var radīt darbības problēmas dažiem modeļiem. Pareizu ierīces darbību var garantēt, izmantojot to tikai noteiktajā temperatūras diapazonā. Ja jums ir kādas šaubas par ierīces uzstādīšanas vietu, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju, mūsu klientu apkalpošanas centru vai tuvāko servisa centru.

Tehniskie dati

Izmēri	Augstums	1404 mm
	Platums	545 mm
	Dzīlums	604 mm
Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā		19 h
Spriegums		230 V
Frekvence		50 Hz

Lai iegūtu sīkāku informāciju, skatiet tehnisko datu plāksnīti un elektroenerģijas datu plāksnīti.

Apsvērumi par vides aizsardzību

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♻️. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Turinys

Saugos instrukcija	26
Prieš naudojantis pirmąkart	28
Kasdienis naudojimas	28
Patarimai	29

Valymas ir priežiūra	30
Trikčių šalinimas	31
Techninė informacija	33
Aplinkos apsauga	33

Galimi pakeitimai.



Saugos instrukcija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gaminiojejas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

 **Įspėjimas** Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni bei asmenys, turintys fizinį, jutimo arba protinių negalių bei stokojantys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba dirba kartu su asmeniu, kuris yra atsakingas už jų saugą.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir vartotojo priežiūros darbų.

Įrengimas

 **Įspėjimas** Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mėvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.

- Palaukite bent 4 valandas prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaitių arba kaitlenčių.
- **Tik prietaisams su vandens prijungimu:** junkite tik prie geriamojo vandens vanden-tiekio.
- Šio prietaiso galinė pusė privalo būti atrem-ta į sieną.
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.

Elektros prijungimas

 **Įspėjimas** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Visas elektros prijungimus privalo įrengti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įže-mintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungik-lių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maiti-nimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite techninio aptarnavimo centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuo-met, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsiti-kinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.

- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje ir panašioms paskirtims; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - darbuotojų valgomuosiuose, parduotuvių, biurų poilsio patalpose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - kaimo sodybose, viešbučiuose, moteliuose, svečių namuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;

 **Įspėjimas** Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos naudoti prietaise galima.
- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės. Joje yra izobutano (R600a) – tai gamtinės dujos, kurios visiškai nedaro žalos aplinkai. Šios dujos lengvai užsiliepsnoja.
- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gazuotų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.

- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Išėmę iš prietaiso valgomuosius ledus, nevalgykite jų tuoj pat. Palaukite kelias minutes.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

Valymas ir priežiūra

 **Įspėjimas** Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškškite vandeniu.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuvo vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpsmo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.

Vidinė apšvietimo lemputė

- Šiame prietaise naudojama apšvietimo arba halogeninė lemputė yra skirta tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

Seno prietaiso išmetimas

 **Įspėjimas** Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Sugadinkite durelių užraktą, kad vaikai ir gyvūnai neužsitrenktų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.

- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.

- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokačio.

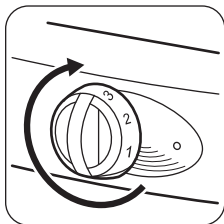
Prieš naudojantis pirmąkart

1. Prietaiso vidines dalis ir visus jo priedus valykite šiltu vandeniu ir neutraliu valikliu.
2. Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai yra visiškai sausi.
3. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
4. Įjunkite prietaisą ir nustatykite temperatūrą.

i Prietaiso ir priedų nevalykite šveičiamaisiais produktais, šveitimo kempinėmis arba tirpikliais.

Prietaiso įjungimas ir temperatūros nustatymas

Norėdami įjungti prietaisą ir tuo pat metu nustatyti temperatūrą, sukite temperatūros reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Ant rankenėlės esantys skaičiai rodo skirtingas šalčio nuostatas.



Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties žemesnėmis nuostatomis, kad nustatytumėte minimalią šalčio nuostatą. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukštesnėmis nuostatomis, kad nustatytumėte maksimalią šalčio nuostatą.

i Rekomenduojame nustatyti vidutinę šalčio nuostatą.

Temperatūros nuostatai gali turėti įtakos toliau išvardytos sąlygos:

- patalpos temperatūra ir vieta, kurioje įrengtas prietaisas;
- kaip dažnai darinėjamos prietaiso durelės;
- prietaise laikomų maisto produktų kiekis.

Kasdienis naudojimas

Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklis yra tinkamas šviežiams maisto produktams užšaldyti, o taip pat šaldytuve ir šaldiklyje užšaldytiems maisto produktams laikyti.

i Jeigu temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta ties vidurine padėtimi, nuostatos keisti nebūtina.

Jeigu maistą norite užšaldyti greitai, temperatūros reguliavimo rankenėlę nustatykite ties aukštesne padėtimi. Esant šiai sąlygai, temperatūra šaldytuve gali nukristi iki 0 °C ir žemesnės temperatūros. Jei taip atsitiktų, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties žemesne padėtimi.

Užšaldytų produktų laikymas

Jeigu šaldytuvą yra naujas arba jis buvo ilgai išjungtas, nedėkite į jį šaldyto maisto tuoj pat. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukščiausiu padėtimi ir palaukite, kol prietaisas paveiks bent 2 valandas.

 Nutrūkus elektros tiekimui, šaldiklis gali atitirpti.

Jeigu elektros tiekimas būtų atjungtas ilgesniam nei „temperatūros kilimo“ laikotarpiui, užšaldytus maisto produktus privaloma tuoj pat sunaudoti arba juos pagaminti. Ši temperatūros kilimo laiko vertė nurodyta skyriuje „TECHNINĖ INFORMACIJA“.

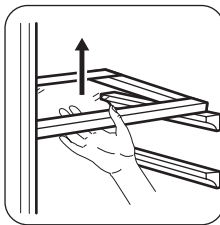
Vėliau, kai pagaminti maisto produktai atvės, galėsite juos vėl užšaldyti.

Atšildymas

Prieš gamindami šaldytuve arba šaldiklyje užšaldytus maisto produktus, atšildykite juos šaldytuve arba esant kambario temperatūrai. Nedidelį šaldyto maisto kiekį galima gaminti vos tik išėmus iš šaldiklio, bet tokiu atveju pagalės gaminimo laikas.

Stiklinės lentynos padėties nustatymas

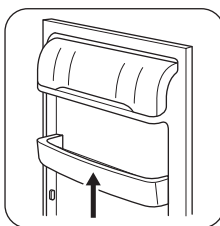
Stiklinę lentyną galima dėti įvairiame aukštyje.



Svarbu Neperkelkite stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus, kad tinkamai cirkuliuotų oras.

Durelių lentynų išdėstymas

Durelių lentyną galima dėti įvairiame aukštyje.



1. Traukite lentyną rodyklės kryptimi, kol ji atsilaisvins.
2. Įdėkite lentyną naujoje padėtyje.

Patarimai

Energijos taupymas

- Stenkitės dažnai nedarinėti šaldytuvo arba šaldiklio durelių.
 - Nelaikykite šaldytuvo arba šaldiklio durelių atidarytų ilgiau nei būtina.
 - Jeigu prietaisas veikia be perstojo, o vidaus galinėje dalyje susidarė šerkšno, tai gali būti kurios nors iš šių priežasčių:
 - temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta žemiausioje padėtyje;
 - per aukšta temperatūra patalpoje, kurioje įrengtas prietaisas;
 - prietaisas pilnai pripildytas.
- Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į aukštesnę padėtį. Pradedamas automatinis atitirpinimas ir energijos sąnaudos sumažėja.

Šaldymo įranga

- Nedėkite į šaldytuvą karštų maisto produktų. Palaukite, kol jie atvės.
- Nedėkite į šaldytuvą garuojančių skysčių.
- Visus stipraus kvapo ar skonio produktus dėkite į uždengiamus indus.
- Patikrinkite, ar aplink maisto produktus pakankamai cirkuliuoja oras.
- Visų rūšių mėsą sudėkite į polietileningus maišelius. Sudėkite juos ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus. Nelaikykite šviežios mėsos šaldytuve ilgiau negu 2 dienas.
- Indus su pagamintu maistu ir užkandžiais uždenkite dangčiais ir dėkite juos ant vienos iš lentynų.
- Vaisius ir daržoves nuplaukite ir sudėkite juos į daržovių stalčių.

- Sviestą ir sūrį dėkite į specialius hermetiškus indus, suvyniokite į aliuminio foliją arba dėkite į polietileningus maišelius.
- Pieno butelius uždenkite dangteliais ir dėkite juos į šaldytuvo durelėse esančią lentyną buteliams.
- Nelaikykite šaldytuve nesupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnako.

Šaldymas šaldiklyje

- Techninių duomenų lentelėje nurodytas maksimalus šviežių produktų, kuriuos galima užšaldyti šaldiklyje per 24 valandas, kiekis.
- Maistas užšaldomas per 24 valandas. Šio laikotarpio metu į šaldiklį daugiau kitų maisto produktų nedėkite.
- Maisto į šaldiklį dėkite mažais kiekiais. Tuomet maistas užšals greičiau, o paskui galėsite patogiai atšildyti tik reikiamą maisto kiekį.
- Susukite maisto produktus į aliuminio foliją arba sudėkite juos į polietileningus maiše-

lius. Patikrinkite, ar pakuotės nepraleidžia oro.

- Nedėkite užšaldytų ir šviežių maisto produktų kartu. Tuomet nepakils jau užšaldytų maisto produktų temperatūra.
- Riebių maisto produktų saugojimo laikas yra trumpesnis nei liesų arba turinčių mažai riebalų. Druska trumpina maisto saugojimo laiką.
- Rekomenduojame ant kiekvienos pakuotės užrašyti joje esančių maisto produktų užšaldymo datą.

Užšaldytų maisto produktų laikymas

- Nusipirkę šaldytų maisto produktų, būtinai kuo greičiau sudėkite juos į šaldiklį.
- Atšilusį šaldytą maistą privaloma kuo greičiau pagaminti. Atšilusio šaldyto maisto antrą kartą užšaldyti negalima.
- Patikrinkite, ar nepasibaigė užšaldyto maisto produktų galiojimo laikas. Ši informacija būna nurodyta ant maisto produktų pakuočių.

Valymas ir priežiūra

⚠ Atsargiai Prieš atlikdami priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Valymas

- Reguliariai valykite prietaisą ir jo priedus.
- Visas prietaiso vidines dalis ir visus jo priedus valykite tik šiltu vandeniu ir neutraliu valikliu. Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai yra visiškai sausi.
- Reguliariai valykite durelių tarpiklį. Norėdami pakeisti pažeistą tarpiklį, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
- Prietaiso gale esančias kondensatoriaus groteles ir kompresorių valykite šepetėliu. Tuomet sumažės energijos sąnaudos ir prietaisas bus geros techninės būklės.

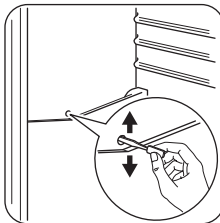
Svarbu

- Būkite atsargūs, kad nenutrauktumėte, nepajudintumėte ir nepažeistumėte vamzdelių arba kabelių.

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio bloko.
- Prietaiso nevalykite šveičiamaisiais produktais, šveitimo kempinėmis, tirpikliais, kvepiančiomis plovimo priemonėmis arba poliravimo vašku.

Atlikę techninės priežiūros darbus, įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

Automatinis šaldytuvo atitirpinimas



Kai prietaisui veikiant nustoja veikti variklio kompresorius, automatiškai pradedamas šerkšno šalinimas.

Vanduo išteka pro vandens išleidimo angą ir suteka į vandens indą, iš kurio jis išgaruoja. Vandens indas yra prietaiso gale, virš kompresoriaus.

Vandens išleidimo anga yra šaldytuvo galinėje dalyje.

Norint, kad vanduo nesikaupytų kitose šaldytuvo vietose, vandens išleidimo anga visada privalo būti švari. Naudokite vandens išleidimo angoje esantį valymo įrankį.

Šaldiklio atitirpdymas

i Ant šaldiklio lentynų ir aplink viršutinį skyrių gali susidaryti šerkšnas.

Atitirpinkite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis viršija 3–5 mm.

! **Atsargiai** Negrandykite šerkšno aštriais metaliniais įrankiais.

Šaldikliui atšildyti nenaudokite mechaninių prietaisų.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite iš šaldiklio visus maisto produktus. Suvyniokite maistą į kelis laikraščių sluoksnius ir laikykite juos vėsioje patalpoje.
3. Palikite prietaiso dureles praviras, kol prietaisas atitirps.
4. Išvalykite ir kruopščiai nusausinkite šaldiklį.
5. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
6. Įjunkite prietaisą.
7. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ties aukščiausia padėtimi ir palaukite, kad esant šiai nuostatai prietaisas paveiktų bent 2 arba 3 valandas.
8. Vėl sudėkite maistą į šaldiklį.

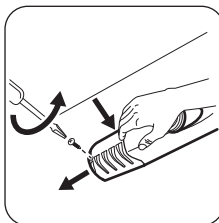
Trikčių šalinimas

! **Įspėjimas** Prieš atlikdami tikrinimo darbus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite

1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Išimkite visus maisto produktus.
3. Atitirpinkite prietaisą.
4. Kruopščiai nuvalykite ir nusausinkite prietaisą ir visus jo priedus.
5. Neuždarykite durelių, kad nesusidarytų nemalonių kvapų.

Lemputės keitimas



1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Nuo lemputės gaubto išsukite varžtą.
3. Nuimkite lemputės gaubtą.
4. Pakeiskite seną lemputę nauja. Naudokite tik buitiniams prietaisams skirtas lemputes. Maksimali lemputės galia nurodyta ant lemputės gaubtelio.
5. Vėl uždėkite lemputės gaubtelį.
6. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

i Šiame prietaise naudojama apšvietimo arba halogeninė lemputė yra skirta tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

Esant šioje lentelėje nenurodytų problemų, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Problema	Galimas sprendimas
Prietaisui veikiant, kyla triukšmas.	Veikiantis prietaisas dažnai kelia tam tikrus garsus. Žr. su prietaisu pateiktą informacinį lapelį.
Prietaisas neveikia.	Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas. Įsitinkite, kad elektros laido kištukas būtų įjungtas į elektros lizdą. Patikrinkite, ar elektros lizde yra įtampa. Į tą patį tinklo lizdą įjunkite kitą prietaisą. Norėdami pataisyti elektros lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Nešviečia lemputė.	Uždarykite ir vėl atidarykite dureles, kad įsitikintumėte, ar lemputė neveikia parengties režimu. Lemputė perdegusi. Pakeiskite lemputę.
Kompresorius veikia be perstojo.	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį. Įsitinkite, ar prietaiso durelės uždarytos. Stenkitės dažnai nedarinėti prietaiso durelių. Nedėkite į prietaisą karštų maisto produktų. Palaukite, kol jie atvės. Įsitinkite, ar ne per aukšta patalpos temperatūra.
Ties šaldytuvo galine plokšte kaupiasi vanduo.	Tai normalu; tai vyksta automatinio atitirpdymo metu.
Vanduo kaupiasi šaldytuve.	Patikrinkite, ar neužsikimšo vandens išleidimo anga. Patikrinkite, ar maistas arba pakuotės netrukdo vandeniui nutekėti į vandens indą.
Ant grindų yra vandens.	Atitirpusio vandens nutekėjimo anga nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus. Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą prie garinimo dėklo.
Temperatūra prietaise pernelyg žema	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį.
Temperatūra prietaise nepakankamai žema.	Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į aukštesnę padėtį. Įsitinkite, ar prietaiso durelės uždarytos. Nedėkite į prietaisą karštų maisto produktų. Palaukite, kol maistas atvės. Patikrinkite, ar prietaisas ne per daug pilnas.
Temperatūra šaldytuve nepakankamai žema.	Patikrinkite, ar prietaise vyksta šalto oro cirkuliacija.
Per daug šerkšno.	Maistą būtinai laikykite uždarytą specialiuose induose arba pakuotėse. Įsitinkite, ar prietaiso durelės uždarytos. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į žemesnę padėtį.

Techninė informacija

Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	+10°C—+ 32°C
N	+16°C—+ 32°C
ST	+16°C—+ 38°C
T	+16°C—+ 43°C

Viršijus nustatytas ribas, kai kurių rūšių modeliuose gali būti veikimo sutrikimų. Tinkamas veikimas garantuojamas tik tuo atveju, jeigu nebus viršytos nustatytos temperatūros ribos. Kilus kokių nors abejonių dėl to, kur įrengti prietaisą, kreipkitės į pardavėją, mūsų klientų aptarnavimo tarnybą arba artimiausią techninės priežiūros centrą.

Techniniai duomenys

Matmenys	Aukštis	1404 mm
	Plotis	545 mm
	Gylis	604 mm
Temperatūros kilimo laikas		19 val.
Įtampa		230 V
Dažnis		50 Hz

Daugiau informacijos rasite techninių duomenų lentelėje ir energijos klasės etiketėje.

Aplinkos apsauga

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♻️. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu X pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisieki su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Índice de materias

Instrucciones de seguridad	34
Antes del primer uso	36
Uso diario	36
Consejos	37

Mantenimiento y limpieza	38
Solución de problemas	40
Información técnica	41
Aspectos medioambientales	41

Salvo modificaciones.



Instrucciones de seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables



Advertencia Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones sobre el uso del aparato o la supervisión de una persona que se responsabilice de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

Instalación



Advertencia Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre que lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.

- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- **Sólo para aparatos con conexión de agua:** conecte sólo a agua potable.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.

Conexión eléctrica



Advertencia Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación.

ción. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.

- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe

Uso

- Este aparato está concebido para utilizarse en ámbitos domésticos y similares, tales como:
 - Cocinas de personal, áreas de descanso en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - En granjas y por clientes en hoteles, moteles, hostales, pensiones y otros entornos de tipo residencial.



Advertencia Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- Utilice este aparato en entornos domésticos.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.

- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- Cuando saque un polo el lado del aparato, no se lo coma inmediatamente. Espere unos minutos.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

Mantenimiento y limpieza



Advertencia Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- Examine periódicamente el desagüe del frigorífico y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.

Luz interna

- El tipo de bombilla o lámpara halógena utilizada para este aparato es específica para aparatos domésticos. No debe utilizarse para la iluminación doméstica.

Desecho



Advertencia Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.

- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades lo-

cales para saber cómo desechar correctamente el aparato.

- No dañen la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

Antes del primer uso

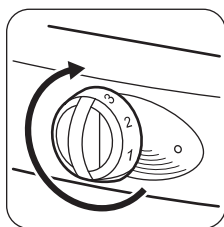
1. Limpie las partes internas del aparato y todos los accesorios con agua tibia y detergente neutro.
2. Asegúrese de que el aparato y los accesorios estén totalmente secos.
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
4. Active el aparato y ajuste la temperatura.

i No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes para limpiar el aparato y los accesorios.

Activación del aparato y ajuste de la temperatura

Gire el mando de la temperatura hacia la derecha para activar el aparato y al mismo tiempo ajustar la temperatura.

Los números del mando se refieren a las diferentes temperaturas de frío.



Gire el mando de la temperatura hasta ajustes más pequeños para obtener la temperatura mínima de frío.

Gire el mando de la temperatura hasta ajustes más altos para obtener la temperatura máxima de frío.

i Se recomienda ajustar una temperatura de frío media.

Las siguientes condiciones pueden afectar al ajuste de temperatura.

- La temperatura ambiente y la ubicación donde se instala el aparato.
- La frecuencia con la que se abre la puerta del aparato.
- La cantidad de alimentos que se encuentra en el aparato.

Uso diario

Congelación de alimentos frescos

El congelador es aplicable para congelar alimentos frescos y para conservar alimentos congelados y ultracongelados.

i Si el mando de temperatura está ajustado en una posición intermedia, no es necesario cambiar el ajuste.

Si desea congelar los alimentos más rápidamente, ajuste el mando en una posición más alta. En esta condición, la temperatura del frigorí-

fico puede bajar hasta 0 °C o más. Si esto ocurre, ajuste la temperatura en una posición más baja.

Almacenamiento de alimentos congelados

No coloque inmediatamente alimentos congelados en el congelador si el aparato es nuevo o ha estado apagado durante cierto tiempo.

Ajuste el mando de temperatura en la posición más alta y deje funcionar el aparato durante un mínimo de 2 horas.

 Un fallo de alimentación puede provocar la descongelación del congelador.

Si la alimentación ha estado apagada durante un período superior al valor del “Tiempo de elevación”, debe usar o cocinar inmediatamente los alimentos descongelados. Consulte el valor en la “INFORMACIÓN TÉCNICA”.

Puede congelar los alimentos cocinados cuando se enfrien.

Descongelación

Antes de cocinar alimentos congelados o ultracongelados, descongéelos en el frigorífico o a temperatura ambiente.

Se pueden cocinar cantidades pequeñas de alimentos congelados directamente desde el congelador, pero esto aumenta el tiempo de cocción.

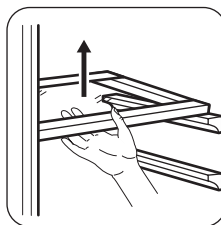
Colocación del estante de vidrio

Puede colocar el estante de vidrio a diferentes alturas.

Consejos

Ahorro de energía

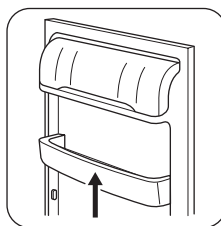
- No abra la puerta del frigorífico o el congelador con frecuencia.
- No mantenga abierta la puerta del frigorífico o el congelador más del tiempo necesario.
- Si el aparato funciona de forma continuada y hay hielo en la parte trasera interna, la causa puede ser:
 - El mando de la temperatura se ha ajustado en la posición más baja.
 - La temperatura ambiente, una vez instalado el aparato, es demasiado alta.



Importante No coloque el estante de vidrio por encima del cajón de verduras para no impedir la correcta circulación del aire.

Colocación de los estantes de la puerta

Puede colocar el estante de la puerta a diferentes alturas.



1. Tire del estante en la dirección de la flecha hasta que se desenganche.
2. Coloque el estante en la nueva posición.

– El aparato está lleno.

Ajuste el mando de la temperatura en una posición más alta. La descongelación automática se inicia y el consumo de energía se reduce.

Refrigeración

- No coloque alimentos calientes en el frigorífico. Espere hasta que se enfrien.
- No coloque en el frigorífico líquidos que se evaporen.
- Coloque todos los alimentos que tengan sabores u olores fuertes en recipientes.

- Compruebe que el aire circula libremente alrededor del alimento.
- Coloque todos los tipos de carne en bolsas de polietileno. Colóquelas en el estante de cristal sobre el cajón de las verduras. No guarde la carne en el frigorífico durante más de 2 días.
- Coloque una tapa en los alimentos cocinados y platos fríos y póngalos en uno de los estantes.
- Lave las frutas y verduras y colóquelas en el cajón para verduras.
- Ponga la mantequilla y el queso en recipientes herméticos especiales, papel de aluminio o bolsas de plástico.
- Asegúrese de que las botellas de leche tengan tapón y colóquelas en el estante para botellas de la puerta del aparato.
- No coloque en el frigorífico plátanos, patatas, cebollas ni ajos que no estén envasados.

Congelación

- La placa de características indica la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas.
- La congelación de los alimentos termina en 24 horas. No coloque otros alimentos en el congelador durante este tiempo.
- Coloque los alimentos en pequeñas cantidades en el congelador. De esta forma se pue-

den congelar rápidamente los alimentos y descongelar únicamente la cantidad necesaria.

- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o póngalos en bolsas de polietileno. Asegúrese de que el envase sea hermético.
- No coloque alimentos frescos junto con alimentos congelados. De esta forma se evita que suba la temperatura de los alimentos congelados.
- El tiempo de almacenamiento de los alimentos grasos es más corto que el de los alimentos no grasos o poco grasos. La sal acorta el tiempo de almacenamiento de los alimentos.
- Se recomienda escribir en cada envase la fecha de congelación de los alimentos.

Almacenamiento de alimentos congelados

- Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que los coloca en el congelador en poco tiempo.
- Cuando se descongelan alimentos, debe cocinarlos lo antes posible. No se pueden congelar de nuevo alimentos que ya se han congelado.
- Asegúrese de que no ha expirado la fecha de caducidad. Puede encontrar la información en el envase de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza



Precaución Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier reparación.

Limpieza

- Limpie el aparato y todos sus accesorios periódicamente.
- Limpie todas las partes del aparato y todos los accesorios solo con agua tibia y detergente neutro. Asegúrese de que el aparato y los accesorios estén totalmente secos.
- Limpie la junta de la puerta periódicamente. Antes de cambiar una junta dañada, dirijase al servicio técnico.
- Limpie la rejilla del condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un

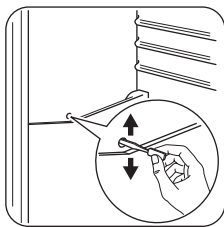
cepillo. De esta forma se consume menos energía y el aparato se conserva en buenas condiciones.

Importante

- Procure no tirar, mover ni dañar las tuberías ni los cables.
- Tenga cuidado para no dañar la unidad de refrigeración.
- No limpie el aparato con productos abrasivos, estropajos duros, disolventes, detergentes con perfume ni cera.

Después del mantenimiento, conecte el enchufe a la toma de corriente.

Descongelación automática del frigorífico



La eliminación del hielo se realiza automáticamente cuando el compresor del motor se para durante el funcionamiento.

El agua sale por el orificio de drenaje y se recoge en el contenedor de agua donde se evapora. El contenedor de agua se encuentra detrás del aparato, sobre el compresor del motor.

El orificio de drenaje se encuentra en la parte trasera del frigorífico.

Para evitar que el agua se recoja en otras partes del frigorífico, asegúrese de que el orificio de drenaje esté siempre limpio. Use la herramienta de limpieza que se encuentra en el orificio.

Descongelación del congelador

i Puede haber hielo en los estantes del congelador y alrededor del compartimento superior.

Descongele el congelador cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 3 a 5 mm.

! **Precaución** No utilice objetos afilados de metal para eliminar el hielo.

No utilice dispositivos mecánicos para descongelar el congelador.

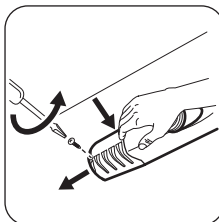
1. Apague el aparato.
2. Saque todos los alimentos del congelador. Envuelva los alimentos en periódicos y manténgalos a una temperatura fría.
3. Deje abierta la puerta del aparato hasta que termine de descongelarse.
4. Limpie y seque totalmente el congelador.

5. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
6. Encienda el aparato.
7. Ajuste el mando de temperatura en la posición más alta y deje funcionar el aparato durante 2 ó 3 horas con este ajuste.
8. Vuelva a poner los alimentos en el congelador.

Cuando el aparato no se use durante un tiempo prolongado

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Descongele el aparato.
4. Limpie y seque totalmente el aparato y todos los accesorios.
5. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

Cambio de la bombilla



1. Desenchufe el aparato de la toma de red.
2. Retire el tornillo de la tapa de la bombilla.
3. Retire la tapa de la bombilla.
4. Cambie la bombilla por una nueva. Utilice únicamente bombillas específicas para aparatos domésticos. La potencia máxima se indica en la tapa de la bombilla.
5. Instale de nuevo la tapa de la bombilla.
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente.

i El tipo de bombilla o lámpara halógena utilizada para este aparato es específica para aparatos domésticos. No debe utilizarse para la iluminación doméstica.

Solución de problemas

 **Advertencia** Desconecte el enchufe de alimentación de red de la toma principal antes de realizar la comprobación.

Respecto a los problemas que no se indican en la tabla, póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Posible solución
El aparato hace ruido durante el funcionamiento.	Algunos sonidos son normales cuando el aparato está funcionando. Consulte el folleto suministrado con el aparato.
El aparato no funciona.	Asegúrese de que el aparato está activado.
	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Compruebe si hay tensión. Enchufe un aparato diferente a la misma toma de corriente. Para reparar una toma de red, póngase en contacto con un electricista cualificado.
La bombilla no se enciende.	Cierre y abra la puerta para asegurarse de que la bombilla no está en espera.
	La bombilla es defectuosa. Sustituya la bombilla.
El compresor funciona continuamente.	Ajuste el mando de la temperatura en una posición más baja.
	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Procure no abrir ni cerrar la puerta del aparato con demasiada frecuencia.
	Asegúrese de no colocar alimentos calientes en el aparato. Espere hasta que se enfrien.
	Asegúrese de que la temperatura de la habitación no es demasiado cálida.
El agua se recoge en la placa posterior del frigorífico.	Esto es normal cuando está en marcha la descongelación automática.
El agua se recoge en el frigorífico.	Compruebe que el orificio de desagüe no está obstruido.
	Asegúrese de que los alimentos o los envases no impiden que el agua se recoja en el recipiente.
Hay agua en el suelo.	El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
La temperatura del aparato es demasiado baja	Ajuste el mando de la temperatura en una posición más baja.
La temperatura del aparato no es lo suficientemente fría.	Ajuste el mando de la temperatura en una posición más alta.
	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Asegúrese de no colocar alimentos calientes en el aparato. Espere a que se enfrien los alimentos.
	Asegúrese de que el aparato no está demasiado lleno.
La temperatura del frigorífico no es lo suficientemente fría.	Compruebe que el aire frío circula libremente.

Problema	Posible solución
Hay demasiada escarcha.	Asegúrese de que los alimentos están cerrados en envases o contenedores especiales.
	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Ajuste el mando de la temperatura en una posición más baja.

Información técnica

Colocación

El aparato se puede instalar en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico más cercano.

Datos técnicos

Medidas	Altura	1404 mm
	Anchura	545 mm
	Profundidad	604 mm
Tiempo de estabilización		19 h
Tensión		230 V
Frecuencia		50 Hz

Si desea obtener más información, consulte la placa de características y la etiqueta energética.

Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo ♻️. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de

aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

[illegible]

[illegible]



www.zanussi.com/shop



212000463-A-322013